

Psa

Chapter 99

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

יְהוָה מֶלֶךְ יִרְנָנוּ עַמִּים יָשֵׁב כְּרוּבִים תְּנוּטָה הָאָרֶץ:
Господь царює хай-трепечуть народи сидить-на херувимах хай-хитається земля
[H3068](#) [H7264](#) [H264](#) [H3427](#) [H3742](#) [H5120](#) [H0776](#)

Вдячний псалом.

יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וָרֵם הוּא עַל-כָּל-הָעַמִּים:
Господь на-Сіоні великий і-високий він над усіма народами
[H3068](#) [H6726](#) [H1931](#) [H3605](#)

Служіть Господеві із радістю, перед обличчя Його підійдіте зо співом!

יְיָוֹ שְׁמֵךְ גָּדוֹל וְנוֹרָא קְדוֹשׁ הוּא:
Хай-славлять ім'я-Твоє велике і-страшне святий він
[H3034](#) [H8034](#) [H3372](#) [H6918](#) [H1931](#)

Знайте, що Господь — Бог Він, Він нас учинив, і Його ми, — Його ми народ та отара Його пасовіська.

וְעַז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אֱהָב אֶתְהָ כּוֹנֵנֵת מִישְׁרָיִם מִשְׁפָּט וְצִדְקָה
І-сила Царя суд любить Ти утвердив справедливність суд і-праведність
[H5797](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0157](#) [H4339](#) [H4941](#) [H6666](#)

וּבִיעָקֵב אֶתְהָ עָשִׂיתָ:
в-Якові Ти здійснив
[H3290](#)

Увійдіть в Його брами з подякуванням, на подвір'я Його з похвалою! Виславляйте Його, ім'я Його благословляйте,

רוֹמְמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהָרֵם רִגְלָיו קְדוֹשׁ הוּא:
Вивищуйте Господа Бога-нашого і-поклоніться підніжжю святий він
[H3068](#) [H0430](#) [H7812](#) [H1916](#) [H7272](#) [H6918](#) [H1931](#)

бо добрий Господь, Його милість навіки, а вірність Його — з роду в рід!

מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכַהֲנָיו וְשֹׁמוּאֵל בְּקִרְאֵי שֵׁמוֹ
Мойсей і-Аарон серед-священиків-Його і-Самуїл серед-тих-хто-кликають ім'я-Його
[H4872](#) [H0175](#) [H3548](#) [H8050](#) [H7121](#) [H2121](#) [H8034](#)

קִרְאִים אֶל-יְהוָה וְהוּא יַעֲנֵם:
кликали до Господа і-Він відповідав-їм
[H7121](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1931](#)

בְּעַמּוּד עֵנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם שָׁמְרוּ עֲדָתוֹ וַתֵּן יְתֹן נָתַן לָמוֹ:
У-стовпі хмарному говорив до-них зберігали свідцтва-Його і-устав дав ім
[H5982](#) [H6051](#) [H1696](#) [H0413](#) [H8104](#) [H2706](#) [H5414](#)

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְהָ עָנִיתָ אֵל גִּשָׁא תְּנִיתָ לָהֶם:
Господи Боже-наш Ти відповідав-їм Бог прощаючий був для-них
[H3068](#) [H0430](#) [H5375](#) [H1961](#) [H1992](#)

וְנָקָם עַל-יְהוָה וְנָקָם עַל-יְהוָה:
але-караючий за вчинки-їхні
[H5358](#) [H5949](#)

קָדוֹשׁ святій H6918	כִּי- бо	קָדְשׁוֹ святій-Його H6944	לְתַר na-gorі H2022	וְהִשְׁתַּחֲוּוּ i-поклоніться H7812	אֱלֹהֵינוּ Бога-нашого H0430	יְהוָה ГОСПОДА H3068	רוֹמְמוֹ Вивищуйте
						אֱלֹהֵינוּ: Бог-наш H0430	יְהוָה ГОСПОДЬ H3068